

tourisme

• Dans les grands théâtres de Manhattan

La moitié des spectacles ont plus d'un an



Suzanne Lederer, dans le rôle de Constanze Weber, et Dennis Bout-sikaris, dans celui d'Amadeus Mozart, jouent une scène de la pièce «Amadeus» de Peter Shaffer.

(Photolaser PC)

par Paul Koring

NEW YORK (PC) — Les lumières brillent toujours, mais les spectacles sont, pour la plupart, anciens.

Les nouvelles productions sont rares de ce temps-ci, en partie à cause des frais énormes que représentent le montage d'un grand spectacle et des risques qui s'y rattachent. La récession a diminué le nombre des touristes, et les bailleurs de fonds sont difficiles à trouver. Un grand succès à Broadway, comme Annie par exemple qui en est à sa septième année, rapporte des millions, mais pour chaque mine d'or théâtrale il y a de nombreux échecs.

Dix des 19 spectacles présentés en ce moment dans les grands théâtres de Manhattan sont à l'affiche depuis plus d'un an. Les meilleurs et les plus populaires des nouvelles productions sont Agnes of God et Crimes of the Heart. Elizabeth Ashley et Amanda, la fille de

Christopher Plummer, sont en vedette dans Agnes of God, une pièce sur le meurtre d'un bébé mis au monde par une religieuse dans un couvent.

La pièce de Beth Henley, Crimes of the Heart — qui a remporté le Prix Pulitzer — retrace la vie et les amours de trois sœurs dans une petite ville du Mississippi.

Nine, une pièce basée sur le film de Fellini 8 1/2, attire encore un grand nombre de spectateurs; la pièce raconte la vie d'un cinéaste décadent, dans la quarantaine.

George C. Scott est en vedette dans une pièce de Noel Coward, Present Laughter, qu'il a lui-même dirigée. Dreamgirls suit les agissements d'un groupe de jeunes chanteurs à la fin des années 60 et au début des années 70.

Une pièce sérieuse La pièce la plus sérieuse actuellement à Broadway est sans doute Master Harold and the Boys. Ecrite et mise en scène par

le puissant dramaturge sud-africain Athol Fugard, elle dépeint les rapports entre un adolescent blanc et les deux Noirs qui sont à l'emploi de sa famille.

Parmi les spectacles moins anciens, il y a Torch Song Trilogy, trois courtes pièces sur l'homosexualité.

Les pièces qui sont à Broadway depuis longtemps sont aussi parmi les meilleures. Amadeus, un tableau puissant, provocant et parfois hilarant des rapports entre Antonio Salieri, compositeur à la Cour de Vienne, et le jeune génie impertinent appelé Wolfgang Amadeus Mozart achève sa deuxième année, et ne devrait pas être manqué.

Raquel Welch, qui pendant longtemps a aspiré à être traitée comme une actrice sérieuse plutôt que comme un symbole sexuel, a suscité des critiques dithyrambiques pour son interprétation de Woman of the Year. Mme Welch a remplacé Lauren Bacall, d'abord pour l'été l'an dernier, puis comme vedette principale. Chose à peine croyable, elle a surpassé la merveilleuse Bacall. Pour le charme, l'innocence et les scènes attendrissantes, Annie est imbattable et remporte la palme haut la main parmi les spectacles de Broadway qui conviennent à la fois aux parents et à leurs enfants.

Oh, Calcutta, une série de sketches par divers auteurs est peut-être mieux connue pour son absence de costumes, et semble conserver tout son attrait pour le public.

Pour une soirée de musique et de mouvement, Dancin' de Bob Fosse, contient du ballet, du jazz et du disco.



ACHETEZ DES MAINTENANT

Obtenez 8 000 \$ pour vous aider à acheter votre nouvelle maison.

Gouvernement de l'Ontario PRÊT DE 5 000 \$ SANS INTÉRÊT «Programme d'achat à l'intention des locataires»	...PLUS...	Gouvernement du Canada SUBVENTION NON IMPOSABLE DE 3 000 \$ «Programme d'encouragement à l'accession à la propriété»
Les résidents de l'Ontario locataires depuis au moins 12 mois avant l'achat et n'ayant pas possédé de maison au cours de ces 12 mois, ou les personnes résidant en Ontario depuis au moins 12 mois qui se portent acquéreurs d'une maison pour la première fois.	Qui peut en bénéficier?	Tous les acheteurs de maisons qui ont déjà possédé une maison ou non, ainsi que les acheteurs de maisons existantes qui n'ont jamais possédé de maison.
Les maisons neuves.	Quelles maisons sont admissibles?	Les maisons neuves ou existantes.
Quelle est la mise de fonds initiale? Une seule mise de fonds de 10 pour cent vous donne droit au prêt et à la subvention.		
Territoire de recensement du Grand Toronto: 115 000 \$ Reste de l'Ontario: 90 000 \$	Quelles sont les limites de prix?	Territoire de recensement du Grand Toronto: 150 000 \$ Reste de l'Ontario: 100 000 \$
Offre d'achat dûment signée avant le 31 décembre 1982. Signature et prise de possession entre le 14 mai 1982 et le 30 juin 1983.	Quelles sont les dates limites?	Maisons neuves en cours de construction: jusqu'au 31 décembre 1982. Offre d'achat dûment signée avant le 31 décembre 1983. Maisons existantes: avant le 31 décembre 1983.
Remboursement sans intérêt sur 15 ans. Le remboursement commence au cours de la 11 ^e année.	Quelles sont les conditions de remboursement?	Aucun remboursement... sans compter que cette subvention n'est pas imposable.
Ces renseignements ne sont qu'un résumé des conditions du programme. Pour en savoir plus, adressez-vous à un constructeur.		



Ministère des Affaires municipales et du Logement
Ontario L'honorable Claude F. Bennett, ministre

Canada

Société canadienne d'hypothèques et de logement
L'honorable Paul Cosgrove, ministre

et
L'INDUSTRIE DU BÂTIMENT DE L'ONTARIO

Le gouvernement du Canada et celui de l'Ontario vous proposent maintenant 8 000 \$ pour vous aider à acheter une maison — quel que soit votre revenu. Au cours des ans, cette aide vous permettra de réaliser des économies de plusieurs milliers de dollars sur les frais hypothécaires. Sans compter que le gouvernement du Canada se propose de réduire les taux d'intérêt hypothécaires portant sur les maisons neuves achetées après le 28 juin 1982. Lisez sans attendre les détails ci-contre.

Choisissez votre maison.
Consultez un constructeur.
Ou composez notre

**NUMÉRO SPÉCIAL
LOGEMENT**



1-800-268-3777
sans frais

**LE DROIT
OFFRE UN
CADEAU
A VOTRE
NOUVEAU
BEBE**



**... UN ENSEMBLE
PENATEN DE LUXE**

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit... Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de \$12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 237-8400. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous recevrez votre ensemble-cadeau.



**L'ENSEMBLE
PENATEN- LE DROIT
CONTIENT:**

crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "fait de beauté" Penaten pour bébés et mères.

Composez
560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES
**ANNONCES CLASSEES
DU JOURNAL LE DROIT**



Claudette Lessard, préposée aux bénéficiaires dans un centre hospitalier pour soins prolongés

**On
travaille
pour
vous**

**LES TRAVAILLEUSES
ET LES TRAVAILLEURS
DU SECTEUR PUBLIC**



Etienne Piché, professeur de musique (polyvalente)

BELIER du 21 mars au 20 avril
Si vous êtes un peu casse-cou, une affaire un peu étrange va vous séduire. Comme il y aura des risques, demandez-vous si vous êtes prêt à les courir. Vous aurez du feu dans les veines, vous rongerez votre frein.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
Ce sera l'insouciance totale. Rien ne vous touchera, rien ne vous plaira vraiment. Vous serez dans les nuages. Cela incitera la personne qui vous aime à vous secouer, mais cela ne vous plain pas du tout.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin
En amour, votre indifférence ne sera qu'apparente et vous ressentirez plus intensément que les autres des petites émotions. Si votre cœur est libre, vous saurez vous élever pour des sentiments vrais et partagés.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
Vous serez soumis à des influences astrales contradictoires qui susciteront en vous des impulsions inconciliables. Vous manquerez de psychologie et vous ne saurez pas discerner ce qui est opportun de ce qui ne l'est pas.

LION du 23 juillet au 23 août
Vous serez en pleine possession de vos moyens mais ne vous pressez pas pour agir. Laissez un peu faire les choses. Votre gentillesse, votre sincérité attireront à vous les gens.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
Le pessimisme qui vous guettait va progressivement disparaître car vous vous rendez compte que vous avez mal interprété certaines paroles. Au travail, vous étudiez une nouvelle technique.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
C'est une période de calme et de relâchement en général. Cependant quelques changements au travail vont se produire alors que vous ne vous y attendez pas; vous bénéficierez de cette évolution.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Vous allez bénéficier d'une grande chance qui va vous permettre de réussir quelque chose de particulièrement délicat mais aussi de particulièrement fructueux. Sentimentalement, vous aurez du bonheur.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
N'essayez pas de régler à l'amiable vos problèmes, sous prétexte de ne pas perdre de temps vous n'aurez pas intérêt à brusquer les choses. Bonne-voies surtout à ne donner aucune prise à la critique.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
Vous n'êtes pas de ceux qui laissent s'envenimer une situation sans crever l'abcès et sans tenter d'en comprendre les raisons. Vous serez bien inspiré, car cette fois c'est vous qui serez responsable d'un malaise.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
Vos problèmes financiers vous préoccupent car vous adorez dépenser. Vous ne détestez pas travailler pour le gagner, mais vous ne vous appliquez pas suffisamment pour pouvoir réaliser concrètement vos projets.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars
Des différents risquent de vous opposer à l'être cher. N'essayez pas d'avoir raison, mais reconnaissez plutôt vos torts avec humour. A la maison, vous n'aurez aucun souci d'économie.

Lundi 20 septembre 1982

BELIER du 21 mars au 20 avril
Vous bénéficierez d'une bonne période de stabilité. Votre tempérament vous inclinera à agir, mais le mental dominera tout et vous arriverez parfaitement à organiser la réalisation de vos projets. Recherchez un peu d'originalité.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
Vous désirez vous libérer des contraintes qui vous sont imposées par des directives supérieures; vous le pourrez si vous vous y appliquez. Mais pour cela, vous devrez sortir de votre relative passivité.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin
Vous serez trop susceptible un rien vous irritera, la moindre observation vous blessera. Ce sera en partie dû au fait que vous vous sentirez mal aimé. Pourquoi ne pas regarder les 6-tes chers bien en face, leur faire sentir que vous les aimez.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
Soyez vos nerfs car vous êtes un peu à bout. Il n'y aura pas de grands problèmes dans votre vie privée, mais une suite de petits tracés qui vous irritent plus qu'ils ne vous préoccupent.

LION du 23 juillet au 23 août
Tout en étant pondéré, un petit grain de folie de temps en temps vous fera du bien. Tout le problème est de savoir alterner le sérieux dans le travail et la fantaisie dans la vie privée. Tenez davantage compte des exigences de la personne aimée.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
Ce que vous désirez ardemment, ce que vous désespérez d'obtenir risque de vous apparaître sous un jour nouveau. Consolerez-vous en apprenant que la plupart du temps on sort plus avisé, plus sage d'une épreuve.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
Ce n'est pas en vous mettant la tête dans le sable que vous éviterez les ennuis. Bien au contraire. En les prévoyant vous leur trouverez une solution rapide et facile et tout ira parfaitement bien. Bonne entente avec votre ami.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Un peu de souplesse de caractère faciliterait vos activités au travail. Habituez-vous à travailler en équipe. Votre rendement sera bien meilleur et vous cesserez de vous faire des ennemis.

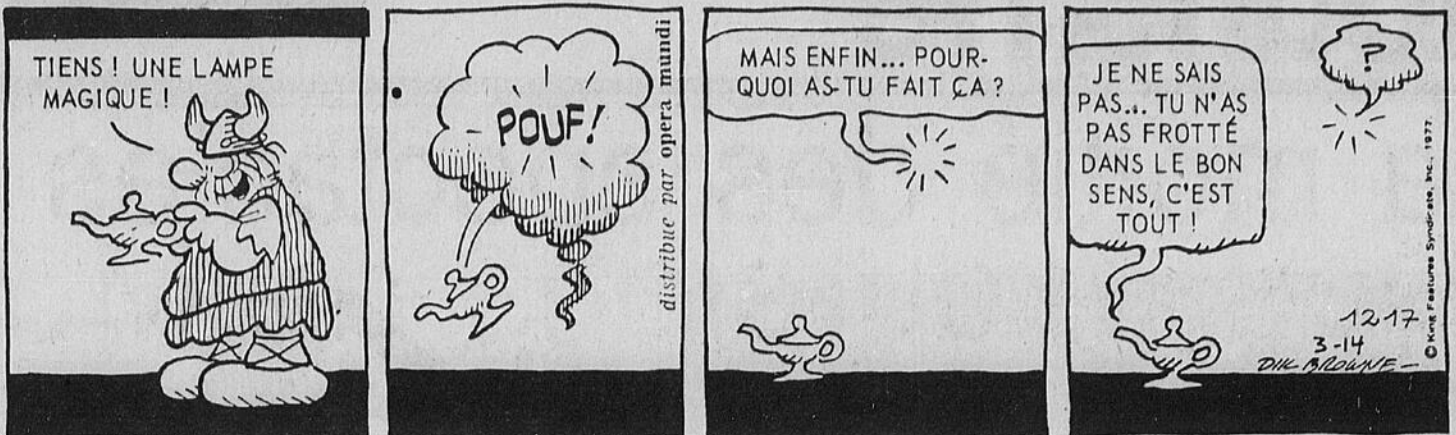
SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
Vous vous sentirez enclin à la passivité, à l'inactivité. Cela vous donnera un peu de répit pour réfléchir et vous reconstruire. Soyez optimiste tout finira par s'arranger tout seul, sans que vous soyez obligé de recourir à des coups de force.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
Vous aimez bien vivre à votre guise, mais vous n'appréciez pas tellement la saveur triste de la solitude; ceci peut vous porter à faire des sottises et à brûler votre existence sans penser au lendemain.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
Vous déploieriez une énergie tout à fait exceptionnelle, ce qui vous permettra de régler les problèmes les plus importants, de votre vie quotidienne mais attention car vous risquez de vous montrer inconscient.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars
Fierté, réalisme, lucidité seront aujourd'hui l'appanage des gens de votre signe. Grâce à ces qualités, vous pourrez aisément corriger ce que le hasard pourrait apporter de petits inconvénients.

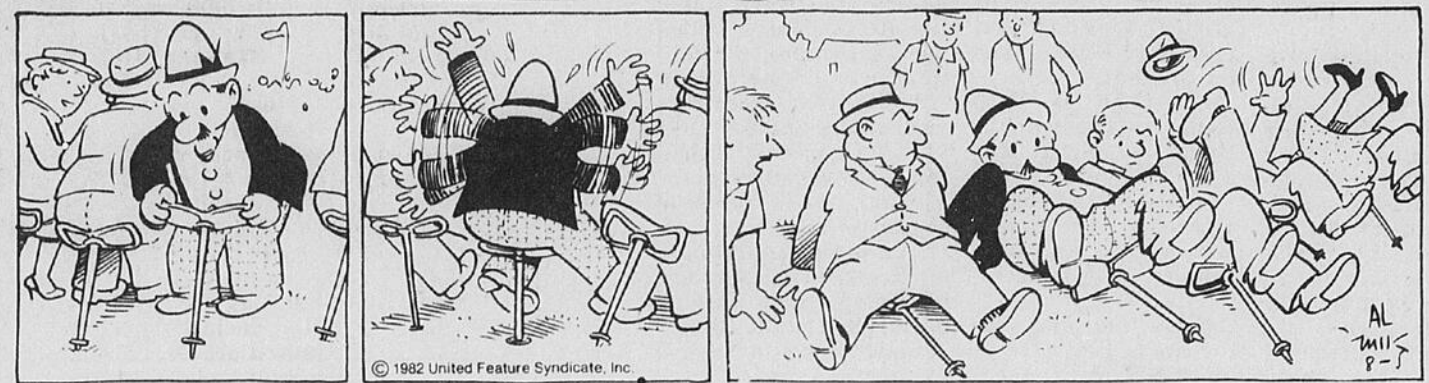
HAGAR DUNOR LE VIKING



LE FANTOME



FERDINAND



MONSIEUR ABERNATY



PEANUTS



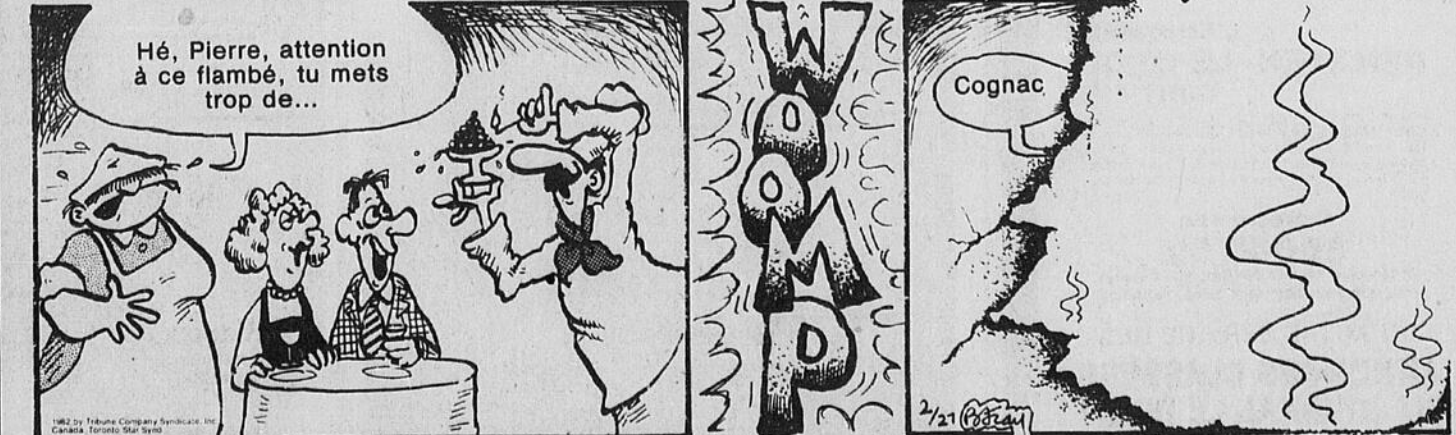
PHILOMENE



BLONDINETTE



LE GRAND CHEF PIERRE



LE MOT CACHE QUOTIDIEN

«LE DROIT»
5 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	S	T	E	V	A	N	O	I	T	P	E	C	E	R
2	U	A	N	O	I	T	A	R	T	S	U	L	L	I	A
3	T	U	J	A	I	L	L	I	R	R	I	O	H	C	V
4	I	V	E	E	T	I	S	I	D	A	R	A	P	A	A
5	N	E	T	S	S	E	C	A	R	E	R	R	U	E	L
6	E	R	S	A	T	T	R	A	C	T	I	O	N	S	E
7	R	E	I	F	I	R	U	P	R	E	T	A	L	E	R
8	I	S	E	L	I	T	R	E	F	F	A	T	A	L	E
9	E	T	N	O	I	T	A	T	U	M	E	T	S	A	V
10	R	E	V	I	V	A	R	S	T	S	E	V	E	V	E
11	A	R	M	E	S	E	I	D	E	E	E	T	U	O	R
12	S	T	R	O	S	O	M	M	E	I	L	M	R	I	I
13	E	F	O	I	N	N	O	I	T	C	E	L	E	R	E
14	R	I	O	N	S	N	O	I	T	A	R	R	A	N	S
15	E	T	N	E	M	E	D	R	O	B	S	N	A	R	T

Armes attractions

Choir

Election

Fatale

fertile

foin

fusion

Idée

illustration

Jaillir

jets

Leurrer

Majestueusement
mutation
mutinerie

Narration
navets

Ovale

Paradis
purifier

Race

raser
ravalier

réception

relater

reste
réveries
rions
route

Sauver
sève

site
sommeil

sort

Toiser

trahir
transbordement

Vaste

voir

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

tourisme

• Le Grand Nord fascinant

Des excursions de Montréal et Toronto

par Evelyn Oldham

FROBISHER BAY, T.-N.-O. (PC) — Les aventuriers, les prospecteurs et les pêcheurs ne sont pas les seuls à visiter l'Arctique de nos jours. Des excursions sont organisées et même les voyageurs les plus timides peuvent se rendre en avion en Arctique occidental, depuis Edmonton et Vancouver, ou jusqu'au Keewatin à

partir de Winnipeg, ou encore en Arctique oriental depuis Toronto, Montréal et Québec.

Certains de ces voyages durent une semaine, mais il y a des excursions plus courtes qui quittent Montréal et Toronto, en fin de semaine pendant l'été, à destination de l'île de Baffin, avec escale d'une seule nuit. On sert à

bord de l'avion un repas consistant en omelette de l'Arctique, à l'aller, et un petit-déjeuner au retour.

La plupart des passagers sont fascinés par leur premier contact avec le Grand Nord. D'autres sont déçus par son aspect morne, l'absence d'arbres et de verdure, la peinture qui s'écaille sur les vieilles bâtisses, les motoneiges brisées et autres débris devant certaines habitations, et, trop souvent, hélas, les bâisses sans fenêtres.

Mais les visiteurs qui, à Frobisher Bay, prennent le temps de parler aux résidents et d'explorer quelque peu découvrent bien des choses stimulantes, ingénieuses et qui valent la peine d'être vues.

Les coopératives
Ce qui rend Frobisher Bay et les autres localités de l'Arctique intéressantes, c'est le nombre de coopératives mises sur pied sans l'aide du gouvernement, par des leaders enthousiastes, dans le but d'offrir une formation aux indigènes.

L'Amarok Food Store, qui appartient

à l'Association des chasseurs et des trappeurs, achète la viande aux chasseurs, après quoi les bouchers la vendent aux résidents, ainsi qu'aux hôtels et aux restaurants. Les touristes peuvent acheter une omelette ou une truite pour rapporter à la maison, mais il ne leur est pas permis d'emporter hors du territoire de la viande de phoque, d'ours, de bœuf musqué, de caribou et de baleine.

En ville, il y a une boutique de cadeaux où on peut acheter des gravures, des sculptures, des bijoux et des vêtements fabriqués à Frobisher Bay et dans deux villages voisins, Pangnirtung à l'est, bien connu pour ses artistes, ses graveurs et ses tisserands, et Cape Dorset à l'ouest, bien connu également pour ses sculptures et ses gravures. A l'aéroport, il y a aussi une boutique où on vend des objets d'art inuit.

Le maire de Frobisher Bay, Bryan Pearson, déclare: "Les objets d'art et l'artisanat, de même que les co-ops, sont notre seule industrie. Plusieurs de nos artistes sont bien connus, et leurs oeuvres font partie d'importantes collections partout dans le monde."

Dans un ancien magasin d'alcool, dans la partie la plus an-

cienne de la ville, se trouve un musée consacré à la courte histoire de Frobisher et au long passé des réalisations inuit. Le musée possède des photos exposées une collection de sculptures et de vêtements inuit, entre autres des bottes en phoque, appelées ka-Elle servait alors de base de ravitaillement pour les avions, plus de deux mètres de long, et des sculptures de pierre.

L'église anglicane vaut la peine d'être visitée; elle ressemble à un igloo. Derrière l'autel il y a une défense de narval. Des traîneaux à chien servent de balustrade pour la communion, et une lance fait partie de la chaire. Six murales, réalisées par six groupes locaux de femmes, ont été suspendues derrière la table de communion.

Grâce aux restaurants, aux hôtels, à la radio et à la télévision diffusées par la CBC, et grâce à la livraison quotidienne de La Presse, de The Gazette et du Toronto Globe and Mail, les visiteurs sont assurés de ne pas être entièrement coupés du reste du monde.

compagnie First Air assure le lien avec les villages plus petits, et également avec le Bay, et au long passé des réalisations inuit. Le musée possède des photos exposées une collection de sculptures et de vêtements inuit, entre autres des bottes en phoque, appelées ka-Elle servait alors de base de ravitaillement pour les avions, plus de deux mètres de long, et des sculptures de pierre.

Le hameau a commencé à grandir en 1955, pendant la construction de la ligne DEW, et après que Pan American l'eût choisie comme escale de ravitaillement sur la route polaire.

Cette année-là le ministère des Affaires du Nord y ouvrit des bureaux, et bientôt le village devint une petite ville. Frobisher est maintenant un centre régional d'administration pour l'est de l'Arctique.

Une base aérienne Quand l'armée américaine partit, la ville hérita des pistes d'atterrissage et d'un terminus, lequel est aujourd'hui utilisé par Nordair, dont les vols relient les villes à l'est avec les villages et les petites villes de l'île de Baffin. La



Voyage La Chaudière

240-A, boul. St-Joseph
Hull, Québec, Canada J8Y 3X6

ROUEMENT,
MONT ST-HILAIRE

Voyage au pays de la pomme
Le dimanche 26 septembre

Prix adulte: \$22

Enfants moins de 12 ans: \$15

NEW YORK A
L'ACTION DE GRACE

8 au 11 oct.

Prix à partir de \$154 par pers.

Festival des lumières de Noël à Kitchener

4-5-6 décembre 1982

\$187 par pers.

(occupation double)

Comprend: transport, 2 couchers, 2 soupers, 2 diners, 2 déjeuners, un cadeau, une réception de Noël, excursion à Simco, services d'un accompagnateur.

ATTENTION ATTENTION

Ne manquez pas notre soirée annuelle de voyages. Le 24 septembre 1982. Procurez-vous vos billets dès maintenant.

Pour renseignements: 771-6271

Les gens se rencontrent



grâce aux petites annonces!

Presque tout ce que nous faisons dans la vie nous oblige à communiquer avec d'autres gens: vendre, acheter, louer, obtenir des services, trouver un nouveau passe-temps, un appartement, une maison, une auto, un bateau, etc. Et ça se fait habituellement à l'aide du "MARCHÉ POPULAIRE", le cahier des petites annonces. Examinez les PETITES ANNONCES dès aujourd'hui. Vous serez étonné de constater de combien de façons les gens se rencontrent!

COMPOSEZ
560-2750

SERVICE DES ANNONCES CLASSEES

LE DROIT

POUR RENSEIGNEMENTS SUR TOUS VOS VOYAGES
CONSULTEZ
Voyages Rideau
418 B RIDEAU
OTTAWA, ONT.
K1N 5Z1
ROBERT DORE, prop. (613) 238-4816

ALLIANCE OF CANADIAN TRAVEL ASSOCIATIONS
CAPITAL TOURS présente
L'ACTION DE GRACES à NEW YORK
Tours guidés par avion ou par autobus.
Départ: 8 oct. Retour: 11 oct.
Comprenant l'hôtel Southgate Tower en face du Madison Square Garden au centre du district de magasinage. Toutes les chambres comprennent une cuisine et un téléviseur.
Pour renseignements et réservations, communiquez avec votre agent de voyages ou
Travel Service Limited
La plus ancienne agence de voyages d'Ottawa.
56, rue Sparks 30 Metcalfe
238-5696 237-0400

L'offre «Bagages-Bonis»:
pour ceux qui réservent tôt
aux agences de voyages La Baie et Simpsons

Ca vaut la peine de réserver un voyage offert par l'un des organisateurs apparaissant sur cette annonce aux agences de voyages La Baie ou Simpsons! En effet, vous pourriez recevoir un sac fourre-tout ou une housse à vêtements ou encore, un sac d'embarquement, tous signés Jetliner. De quoi voyager en toute élégance!

Faites vos valises de bonne heure! Pour avoir droit à votre pièce de bagage Diane Von Furstenberg de Jetliner, vous devez réserver votre voyage entre le 18 septembre et le 17 octobre 82 à l'un des magasins énumérés ci-dessous. L'offre «Bagages Bonis» est valable pour les voyages dont le départ s'effectue entre le 18 septembre 82 et le 17 avril 83. Les bagages vous sont offerts lorsque vous réservez des voyages valant les prix suivants: Voyage de \$400 à \$600 — Sac fourre-tout 15" — Prix de vente régulier au détail: \$55; Voyage de \$600 à \$800 — Sac d'embarquement 19" — Prix de vente régulier au détail: \$70; Voyage de \$800 et plus — Housse à vêtements — Prix de vente régulier au détail: \$95.

Vous n'avez qu'à choisir parmi ces voyages de qualité

JAMAÏQUE

TOUT COMPRIS
VILLAGE JACK TAR —
MONTGO BAY
UNE SEMAINE
A PARTIR DE

\$999

PAR PERSONNE
DEPART DE MONTRÉAL A
COMPTER DU 26 SEPTEMBRE

ADVENTURE TOURS.

SAN JUAN

UNE SEMAINE A PARTIR DE
EL SAN JUAN TOWERS
APARTEMENT-STUDIO \$499
THE PALACE \$499
LA CONCHA \$659

DEPARTS DE TORONTO A
COMPTER DU 6 NOVEMBRE

Vacances
Paramount
VOUS APPRECIEREZ LA DIFFERENCE.

FLORIDE

UNE SEMAINE A PARTIR DE
FT. LAUDERDALE —
ROYCE RESORT, App. 1 CH. \$569

ORLANDO —
RAMADDA INN,
VOITURE INCLUSE \$479

DAYTONA —
HAWAIIAN INN,
VOITURE INCLUSE \$469

PAR PERSONNE
DEPARTS D'OTTAWA A
COMPTER DU 22 JANVIER

Sunquest VACATIONS

S.S. VERACRUZ

UNE SEMAINE A PARTIR DE
\$985

PAR PERSONNE
DEPARTS D'OTTAWA A
COMPTER DU 18 DECEMBRE

RENSEIGNEZ-VOUS CONCERNANT
LES PRIX SPECIAUX DE \$865 POUR
LES CABINES INTERIEURES DE \$975
POUR LES CABINES EXTERIEURES
POUR LES DEPARTS DU 16 OCTOBRE
ET DU 11 DECEMBRE — DEPARTS DE
TORONTO.

Treasure Tours

MEXICO

UNE SEMAINE A PARTIR DE
PUERTO VALLARTA —
HOTEL PELICANOS \$395

ACAPULCO —
POSADA DEL SOL \$399

COSUMEL —
EL PRESIDENTE \$489

CANCUN —
EL PRESIDENTE \$449

PAR PERSONNE
DEPART DE TORONTO A
COMPTER DU 31 OCTOBRE

Vacances CP Air
"Nous vous y conduirons"

BARBADE

TOUT INCLUS
"SOUTH WINDS BEACH
& RACKET CLUB"
UNE SEMAINE A PARTIR DE

\$619

PAR PERSONNE
DEPARTS DE MONTRÉAL A
COMPTER DU 7 NOVEMBRE

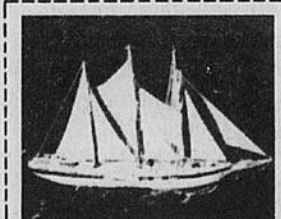
Vacances par Wardair

TRANSFORMEZ-VOUS EN
UNE NOUVELLE PERSONNE



Mélangez du gin avec de l'eau claire et du sable blanc des plages, assortissez ce mélange à une équipe enthousiaste et des voyageurs des plus vivants, et complétez le tout avec de belles nuits remplies d'étoiles et d'un rythme musical provenant de tambours en acier et cuit sous un soleil chaud des Caraïbes pour une durée de sept délicieux jours.

Les résultats vous transformeront en une nouvelle personne qui aura expérimenté plus de vie durant une semaine que vous auriez cru possible durant toute une vie. Votre part de cette aventure peut s'inscrire à seulement \$425. Téléphonez-nous gratuitement au 1-800-327-2600 ou postez notre coupon et nous vous ferons parvenir le reste de notre recette.



Capitaine Mike:
J'ai entendu votre
appel pour ce voyage!
Je vous prie de me
faire tenir mon
coupon de grandes
aventures en couleurs
gratuit par le retour
du courrier.

Nom
Adresse
Ville
Province/Code postal Dép.

Windjammer Barefoot Cruises LTD.
P.O. Box 120, Miami Beach, Fla. 33139

Tous les prix ci-dessus s'entendent par personne sur la base de 2 personnes partageant une même chambre (sauf lorsqu'indiqué) et varient selon les dates de départ et le type de logement choisi. Toutes les dates mentionnées ne sont pas nécessairement disponibles. Les prix ne comprennent pas les taxes gouvernementales et les taxes de service. L'offre «Bagages Bonis» est valable du 18 septembre au 17 octobre 1982 pour les voyages dont le départ s'effectue entre le 18 septembre 1982 et le 17 avril 1983. Les bagages seront remis en même temps que les billets après que le voyage aura été payé en entier. Ne peut se combiner à d'autres offres promotionnelles. Les bagages doivent être acceptés tels quels et sont sujets à disponibilité; ils ne sont pas transférables et aucune substitution ne sera acceptée. Ils n'ont aucune valeur monétaire et ne peuvent être échangés contre de l'argent comptant.

VITE! RÉSERVEZ VOTRE VOYAGE À L'UN DE CES MAGASINS.

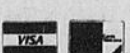
La Baie, votre point de départ

la Baie

Rideau
3^e étage
Tél: 563-1161

Bayshore Mall
Rez-de-chaussée
Tél: 820-8220

St. Laurent
Rez-de-chaussée
Tél: 741-6110



Voyages La Baie

La Boutique du voyage chez Simpsons

Simpsons

Downtown
Tél: 235-1827

Agence de Voyage Simpsons

tourisme

L'Italie demande un peu de préparation

par Maurice Girard

ROME (PC) — En plus d'un ajustement de la montre à l'heure européenne, un voyage en Italie exige en fait une certaine préparation. Mais le grand avantage d'un séjour dans ce pays, c'est certainement la dévaluation récente de la lire (en même temps que celle du franc).

Par comparaison, la vie n'est pas trop chère; les grands hôtels affi-

chent des tarifs comparables à ce qu'on retrouve en Amérique du Nord et les restaurants (vous ne manquerez pas de prendre du poids) sont moins chers pour la qualité de nourriture qu'on y sert.

Toutefois il y a un danger: vous risquez de flamber la totalité du budget de vos vacances si vous ne résistez pas à l'attrait de ces belles choses qui sem-

blent avoir été fabriquées à votre seule intention.

Si vous êtes de ceux ou celles que l'imprévu ravit et le non-conformisme attire, vous n'aurez aucune difficulté à vous sentir à l'aise en Italie, où le "Chi se ne frega" (un je-m'en-foutisme rafraîchissant) semble fortement ancré dans les mœurs. En tant que Nord-Américain (par définition

stressé), on apprend lentement à ne pas s'angoisser en vacances par de petits retards ou de légers imprévus, tout en constatant qu'on peut vivre heureux sans nécessairement être chronométré.

En plus de la beauté éclatante de tout ce qui vous entoure — nos grandes villes vous sembleront tellement ternes — vous serez peut-être surpris par le

type de rapports humains des Italiens, très expressifs selon les normes nord-américaines. Après un certain temps, vous vous imaginerez peut-être sans fausse pudeur vous promenant sur Sainte-Catherine avec, à un bras, votre mère ou votre père.

Des esprits chagrins vous mettront sans doute en garde, avant votre départ, con-

tre les voleurs qui, vous diront-ils, sont légion en Italie. Ne les écoutez pas. Comme dans tout voyage à l'étranger, il faut prendre un minimum de précautions... après tout on se fait voler même au Québec, n'est-ce pas?

Marchandage

Pour marchander, c'est le pays idéal. En fait, on a parfois l'impression qu'à peu près tout peut se négocier. Malheureusement, il peut arriver qu'un chauffeur de taxi mal intentionné exige pour une course aux lèvres, a fait signe au chauffeur

al) un tarif nettement exagéré, supérieur au montant indiqué au taximètre. Sans broncher, remettez-lui la somme exacte, pourboire en sus, accompagné d'un "basta" bien placé. Il comprendra.

Ne prenez pas ombrage des querelles (ou ce qui en a l'air) dont vous serez témoin. Elles ressembleront à cette engueulade entre un agent de la circulation et un chauffeur de taxi qui voulait emprunter un sens interdit. Après s'être bien vidé le cœur, l'agent, souriant aux lèvres, a fait signe au chauffeur

d'emprunter sans gêner la voie interdite.

Selon la ville que vous visiterez, vous serez probablement "frappé" à divers degrés par la circulation. Non pas que les Italiens conduisent mal, mais ils semblent se comporter de façon tellement individualiste sur la route, qu'on craint la catastrophe. Cependant, malgré cette apparente anarchie, on cherchera en vain les accrochages.

Après quelques jours en Italie, on finit par se demander inconsciemment ou non: comment ce peuple

fait-il pour survivre avec les scandales politiques qui défraient la presse internationale, son économie mal en point, ses terroristes et sa mafia si bien enracinés.

La réponse se trouve peut-être dans ce commentaire d'un Québécois en service depuis quelques années dans ce pays: "L'Italie, dit-il avec un sourire complice, c'est le seul pays au monde où la chute d'un gouvernement provoque une hausse des cours à la bourse..."



(Photo AP)

Un regard sur l'Antiquité

Cette rue pavée de Pompéi donne une idée de la vie urbaine de l'Antiquité. Cette ville d'Italie, près de Naples, a été recouverte par les cendres du Vésuve en l'an 79.

Conducteurs à mettre au pas

par Victor Simpson

ROME (AP) — Le gouvernement essaie de mettre au pas les conducteurs romains, dont les habitudes au volant font souvent ressembler davantage la Ville Eternelle à la ville infernale.

Agissant sur décision de justice, l'hôtel de ville, dirigée par les communistes, a multiplié par six le montant des amendes pour des infractions allant de l'excès de vitesse à l'abus de l'avertisseur, du passage au rouge à la conduite sans permis.

Mais les nouvelles dispositions en vigueur depuis le 8 août ont irrité les automobilistes et amené certains à accuser la municipalité, couverte de dettes, de vouloir faire rentrer de l'argent par des moyens faciles.

A une occasion, un conducteur furieux s'en est pris au policier qui l'arrêtait.

Luciano Massaroti, le chef de la police de la circulation, a lancé un appel à la coopération et au respect du code de la route. "Seul un sens individuel de responsabilité et de discipline personnelle peut aider ceux qui sont chargés de limiter le nombre des accidents et de préserver les vies humaines", a-t-il dit.

La municipalité est intervenue en pleine période de vacances estivales, alors que des centaines de milliers de Romains ont déserté la capitale pour la mer ou la

montagne. Il n'empêche que le premier jour où ont été appliquées les nouvelles dispositions, les amendes ont rapporté \$50,000 — soit une augmentation de neuf pour cent sur la moyenne quotidienne précédente.

Contestation
Selon la police, la plupart des conducteurs ont payé comptant — les amendes peuvent également être contestées devant un tribunal. Mais un homme a roué de coups un officier de police qui avait fait venir un camion-remorque pour conduire en fourrière sa voiture qui entravait la circulation. L'enlèvement coûte désormais \$100.

Les 2,900 policiers romains chargés de régler la circulation se tiennent principalement dans le centre historique de la ville, où les touristes apeurés sont fréquemment obligés de se plaquer contre les bâti-

ments tandis que les conducteurs foncent dans les

rues étroites, en ne tenant aucun compte des pan-

neaux indiquant un sens unique ou un sens interdit.

C'EST LE TEMPS DES VACANCES **ATTENTION!!!**
"PETIT BUDGET" AU SUEZ!!!
 du 1er novembre au 23 décembre 1982

LE SUEZ **OCEANFRONT RESORT**
 18215 Collins Ave

Votre voyage comprend: arrangements terrestres

- CHAMBRE POUR 7 NUITS
- ROTIES ET CAFE TOUTS LES MATINS
- 1 CONSOMMATION PAR JOUR PAR ADULTE
- "WIENER ROAST" COMPLEMENTAIRE
- TENNIS GRATUIT — JOUR ET SOIR
- Taxes et pourboires non inclus dans les forfaits

A Partir De **\$91 U.S.**
 Par sem. par pers. occ. double
 20 chambres sur 194

Reservations, consultez votre agent de voyages ou appelez à frais vire

SPECIAL DE NOEL du 23 déc. au 4 jan.
 \$151.00 U.S. par sem. par pers. 2 par ch. 20 ch. sur 194

SPECIAL DE JANVIER du 4 jan. au 5 fév.
 \$112.00 U.S. par sem. par pers. 2 par ch. 20 ch. sur 194

(305) 947-6748

Il y a beaucoup de bonnes raisons de se servir des petites annonces.

C'est pratique — vous pouvez vendre presque n'importe quoi au moyen d'une petite annonce. Il y a aussi le fait que les petites annonces coûtent si peu. Et qu'elles sont si faciles à utiliser. Mais la meilleure raison d'utiliser les petites annonces est très simple.

Ça produit des résultats!

LE DROIT
560-2750

L'ambiance des tropiques aux portes de Montréal.

Vous vous sentirez vraiment en vacances dans notre vaste atrium tropical. Vous trouverez aussi chez nous de confortables chambres insonorisées, de magnifiques restaurants, des bars et une boîte de nuit. Choisissez l'un de ces attrayants forfaits économiques.

Super-Stop à Mirabel

\$50 par nuit, une personne.

\$60 par nuit, deux personnes.

Passez une agréable soirée chez nous la veille de votre départ. Vous vous réveillerez à 5 minutes de marche du comptoir d'accueil de votre ligne aérienne.

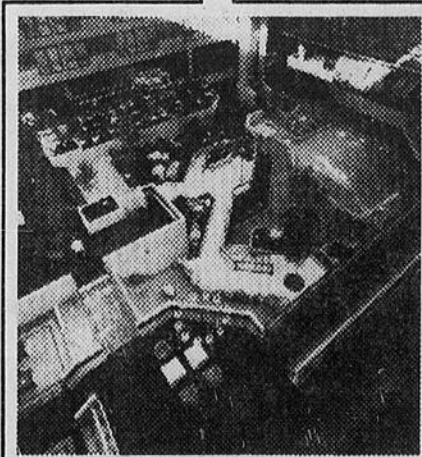
- immense atrium ensoleillé attenant à la piscine, au sauna, au bain tourbillon et aux courts de squash
- salle à manger La Serre classée une des "très bonnes tables" au Québec
- piano-bar disco Lena Rendez-vous

Forfait Lune de Miel

\$99 par couple.

Quelle que soit votre destination, nous vous réservons un merveilleux prélude à votre voyage de noces:

- vin mousseux
- rose pour la mariée
- cadeau-souvenir ou corbeille de fruits
- nuits additionnelles à \$50



Spécial Réunion d'affaires

\$47.50* par chambre, par nuit.

Travaillez en paix, à seulement 35 km du centre-ville de Montréal.

- 14 salles fonctionnelles pouvant accueillir de 15 à 350 participants

- équipement audio-visuel complet
- personnel expérimenté

*une ou deux personnes par chambre (bloc de 10 chambres ou plus)

CPHôtels Lté

Le Château de l'Aéroport

Mirabel, Québec J7N 1A2
 Tél: (514) 476-1611

CPH et Lté sont les marques déposées de Canadian Pacific Limited

Mini-vacances

\$40 par jour en semaine.

\$60 par jour le week-end.

Une ou deux personnes par chambre, minimum 2 nuits. Venez vous reposer quelques jours dans l'ambiance tropicale unique de notre hôtel. Une véritable aubaine! Réservez aujourd'hui!

Pour réservations et renseignements: 1-800-268-9420 (sans frais) (514) 476-1611 (direct). Ou appelez votre agent de voyages.

Parachèvement à Coaticook

QUEBEC (Telbec) — L'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ) accordera, par le biais de son fonds de développement régional, une aide financière de \$75,000 à la municipalité de Coaticook pour parachever l'aménagement de la gorge de la rivière Coaticook, a annoncé François Gendron, ministre d'Etat à l'aménagement et responsable de l'Office de planification et de développement du Québec.

La gorge de la rivière Coaticook, située dans la municipalité du même nom, est un endroit assez spectaculaire et facile d'accès. C'est une vallée encaissée d'une longueur approximative de 2,500 pieds et d'une profondeur maximale de 245 pieds. Ce site uni-

que en son genre au sud du Québec, un des seuls éléments majeurs récréo-touristiques de la municipalité régionale du comté de Coaticook constitue un apport important à son économie.

La municipalité de Coaticook a déjà investi \$300,000. Les promoteurs privés ont fourni \$100,000 et le gouvernement du Québec a injecté \$101,500.

Les conditions présentes ne permettent toutefois pas de répondre adéquatement aux besoins des visiteurs, puisque l'état actuel des équipements du site ne se prête pas à l'utilisation maximale du potentiel qu'offre la gorge de la rivière Coaticook.

\$9 millions à l'aménagement d'installations nautiques

QUEBEC (d'après Telbec) — Le gouvernement du Canada consacrera neuf millions de dollars à l'aménagement d'installations nautiques au Québec en onze endroits situés le long du fleuve Saint-Laurent, a annoncé M. Charles Lapointe, ministre d'Etat (Petites entreprises et Tourisme).

M. Lapointe a déclaré que le projet stimulerait l'économie locale et ajouterait aux installations touristiques du pays en dotant le Saint-Laurent d'un réseau d'installations nautiques susceptibles d'attirer les plaisanciers américains qui, jusqu'ici, hésitaient à s'aventurer sur ce cours d'eau.

Selon le ministre, la construction des installations créera de l'emploi pour 250 années-personnes, mais vu la nature saisonnière des travaux projetés, plus de 600 personnes appartenant à la main-d'oeuvre locale ou régionale seront employées à diverses étapes de la construction.

«Au-delà de 1.5 million de bateaux habitables ont leur port d'attache à moins de 480 kilomètres de la province de Québec. C'est donc dire qu'en plus de créer à court terme de l'emploi pour un grand nombre de travailleurs, le développement d'un réseau nautique de qualité le long du Saint-Laurent permettra d'attirer au Québec un nouveau segment du marché touristique, c'est-à-dire les plaisanciers qui, à cause du manque d'équipements essentiels, évitaient de s'aventurer sur ce cours d'eau.

Les dépenses effectuées par cette nouvelle gamme de touristes devraient permettre de stimuler l'économie locale.»

Les sites

Les sites sont énumérés comme suit: Saint-Laurent de l'île d'Orléans, 100 nouveaux postes d'amarrage; Lévis, 50 postes d'amarrage supplémentaires; Sillery, 75 postes d'amarrage supplémentaires; Neuville, 25 postes d'amarrage supplémentaires; l'île aux Coudres (port de refuge), 50 nouveaux postes d'amarrage; région de La Malbaie, 100 nouveaux postes d'amarrage; Tadoussac, 30 postes d'amarrage supplémentaires; Berthier, 70 postes d'amarrage supplémentaires; Sept-Îles, 100 postes d'amarrage supplémentaires; Matane, des réparations; Baie Comeau, 100 postes d'amarrage supplémentaires.

Insurpassable pour ses tarifs.*



Le nouvel Aérobus de CPAir vous offre maintenant tous les services en vol, les repas y compris... à plus d'un tiers de rabais sur le plein tarif économique.

Nous servons les repas à bord, selon l'heure. Vous réservez votre siège dès l'achat d'un billet. Et vous le choisissez au comptoir d'accueil.

Les sièges Aérobus sont disponibles à bord de tous les vols intérieurs de CPAir (sauf vers le nord de la Colombie-Britannique et le Yukon).

Les billets doivent être achetés 14 jours à l'avance. Votre séjour doit inclure un samedi.

Des tarifs Aérobus encore plus bas peuvent être disponibles durant les soldes périodiques.

Pour obtenir plus de détails et pour réserver vos billets, voyez votre agent de voyages ou rendez-vous au comptoir CPAir le plus près.



L'Aérobuse de CPAir
Le meilleur service au plus bas tarif.

*Comparativement aux autres vols réguliers en appareil à réaction, avec réservations garanties.

CPA et A sont les marques déposées de Canadian Pacific Limited.

D'Ottawa à:	
Vancouver	Regina
\$405	\$271
Aller-retour	Aller-retour
Edmonton	Toronto
\$337	\$94
Aller-retour	Aller-retour
Saskatoon	Halifax
\$289	\$145
Aller-retour	Aller-retour

Ces tarifs sont valables à partir du 2 octobre pour les voyages en semaine. Ils doivent être approuvés par le gouvernement; peuvent changer sans préavis et n'incluent pas la taxe canadienne de transport.

VOYAGES LE DROIT

UN MOIS EN **ITALIE**

DÉPART LE 26 FÉVRIER 1983

\$1850

(Sujet à modification sans préavis)

VISITEZ: — SORRENTE
— POMPÉI
— CAPRI
— ROME

INCLUS:

- transport aérien de Montréal
- logement dans des hôtels de première classe, sur base de chambre à 2 lits.
- repas, demi-pension aux hôtels
- transferts selon les itinéraires
- escorte
- visites et excursions selon les itinéraires, par autocar et bateau. Comportant les services des guides locaux parlant français et les droits d'entrée lorsque nécessaire.
- taxes et frais de services
- coupons boni

NE COMPREND PAS:

- taxes d'aéroport canadiennes
- tous frais de nature personnelle
- pourboires
- assurances
- manutention de bagages aux hôtels

En collaboration avec: VOYAGES EATON et LES TOURS CANATRAV Ltée

Pour renseignements ou inscription, s'adresser à:

VOYAGES EATON
PLACE DU CENTRE
HULL, QUEBEC J8X 4B7
Tél.: 771-3251

NOM.....
ADRESSE.....
CODE POSTAL..... TEL:.....

ECONOMIES

atteignant **200⁰⁰** par couple

Faites votre choix parmi les vacances offertes (pas seulement celles qui sont annoncées) par Paramount, CP Air, Wardair, Touram, Sunquest, par l'entremise des Voyages Eaton et nous vous ferons bénéficier des économies saisonnières spéciales! Veuillez lire les "FAITS IMPORTANTS" pour avoir toutes les précisions.

Comment calculer les économies

- Choisissez n'importe quel voyage offert dans les brochures.
- Vérifiez la colonne de gauche au bas et établissez dans quelle catégorie de prix par personne vos vacances se situent.
- Vérifiez les colonnes de droite au bas pour les économies.
- Soustrayez vos économies spéciales du prix indiqué dans la brochure.
- N'oubliez pas. Les économies s'appliquent à toutes les vacances offertes, pas seulement celles qui sont annoncées!

Prix par personne	Economies par personne	Economies par couple
2001 et plus	100	200
1501-2000	85	170
1001-1500	60	120
751-1000	45	90
501-750	30	60
301-500	20	40
Moins de 300	15	30

AIR CANADA — TOURAM

MIAMI	1 SEM.	1 SEM.	2 SEM.	2 SEM.
d'Ottawa	Prix rég.	Prix spécial	Prix rég.	Prix spécial
	par personne	par personne	par personne	par personne

Bahia Mar	519	489	759	714
-----------	-----	-----	-----	-----

Départs d'Ottawa à compter du 18 décembre

SUNQUEST

CUBA	1 SEM.	1 SEM.	2 SEM.	2 SEM.
de Montréal	Prix rég.	Prix spécial	Prix rég.	Prix spécial
Cabanac	par personne	par personne	par personne	par personne

Del Sol	639	609	859	814
---------	-----	-----	-----	-----

WARDAIR

ACAPULCO	1 SEM.	1 SEM.	2 SEM.	2 SEM.
de Toronto	Prix rég.	Prix spécial	Prix rég.	Prix spécial
Posada	par personne	par personne	par personne	par personne

Del Sol	409	389	559	529
Romano	559	529	619	559

PUERTO VALLARTA	1 SEM.	1 SEM.	2 SEM.	2 SEM.
de Toronto	Prix rég.	Prix spécial	Prix rég.	Prix spécial
Plaza Las	par personne	par personne	par personne	par personne

Glorias	499	479	599	569
---------	-----	-----	-----	-----

CP AIR

GUADELOUPE	1 SEM.	1 SEM.	2 SEM.	2 SEM.
de Toronto	Prix rég.	Prix spécial	Prix rég.	Prix spécial
P.L.M. Village	par personne	par personne	par personne	par personne

Soleil	599	569	699	669
--------	-----	-----	-----	-----

PARAMOUNT

Croisière dans les Antilles de Toronto	1 semaine	1 semaine
	Prix rég.	Prix spécial
	par personne	par personne

Victoria de San Juan	1099	1039
----------------------	------	------

Prix Nordic de Miami	2 semaines	2 semaines
	par personne	par personne

	2439	2339
--	------	------

FAITS IMPORTANTS:

Réservez au plus tard le 15 octobre. Les économies sont calculées pour le voyage organisé à l'exclusion des taxes, des frais de service et de l'assurance. Les enfants bénéficient des économies qui s'appliquent. Cette au-baine n'est pas en vigueur conjointement avec d'autres offres spéciales des Voyages Eaton.

Les prix sont donnés par personne et basés sur le partage d'une chambre par deux personnes. Ce sont les prix disponibles au moment de mettre sous presse. Les prix annoncés se rapportent à des propriétés et dates de départ précises et varient selon votre choix. Consultez la brochure des fournisseurs pour connaître toutes les clauses et conditions, exclusions et inclusions des prix. Demandez des précisions à votre agent de voyages Eaton. Toutes les offres sont faites sous réserve de la disponibilité au moment de réserver.



OTTAWA
Centre commercial Bayshore
829-3782 829-8683

EATON

HULL
Place du Centre
771-3251

le monde entier

• L'industrie militaire au Japon

Une petite armée de défense...

par Kazuo Abiko

TOKYO (AP) — Au Japon, où la constitution cantonne théoriquement l'armée au rang de petit organisme de défense, les industries d'armement se développent sous la pression des Etats-Unis qui souhaitent un renforcement militaire japonais.

Cette année, la production d'équipement militaire atteindra la valeur de 700 milliards de yens (environ \$5 milliards), soit presque le double d'il y a cinq ans. Selon des experts elle serait de mille milliards de yens (\$8 milliards) dans quelques années.

Washington encourage vivement le développement des industries d'armement pour contrer la menace grandissante que ferait peser la

puissance militaire soviétique. Mais le programme quinquennal d'achats de matériel militaire pour une valeur de \$40 milliards environ par l'Agence de défense devra être compatible avec les objectifs d'équilibre budgétaire que le gouvernement s'efforce de respecter.

Le programme d'équipement militaire prévoit l'achat de 75 nouveaux avions de combats F-15, 50 avions P-3c de patrouille anti-sous-marine, de 373 chars, de 49 navires et sous-marins ainsi que d'autres matériels dans le but de renforcer les moyens de défense aérienne et maritime du Japon dans un rayon de 1.600 kilomètres autour de l'archipel.

Les groupes Mitsubishi, Ishika-

wajima-Harima et Kawasaki, qui construisent sous licence américaine les F-15s et les P-3cs, sont les trois plus grosses sociétés parmi la centaine qui fabriquent du matériel militaire au Japon.

Sauf si la situation économique s'améliorait, le gouvernement admet que ce programme d'équipement militaire, entraînera des dépenses supérieures à un pour cent du PNB, seuil symboliquement fixé en 1976. Aujourd'hui encore les exportations d'armes et de pièces détachées restent interdites au Japon.

Pacifistes

Dans certains milieux politiques et parmi les pacifistes on craint

que l'expansion de l'industrie militaire n'amène un jour le Japon à exporter des armes comme aujourd'hui les téléviseurs et les voitures. Mais les responsables assurent du contraire.

"Même si l'interdiction d'exporter des armes était levée", déclare Hiroshi Morikawa, directeur du comité de production au sein de la puissante Keidanren, la confédération patronale japonaise, "les armements fabriqués par le Japon sont trop coûteux et ne sont pas compétitifs sur le marché international". Par exemple le char de type 74 construit par Mitsubishi est deux fois plus cher que le char allemand Léopard-1, malgré des performances similaires.

Bien que le budget militaire japonais ait sensiblement augmenté, les industriels de l'armement se plaignent de ce que les dépenses en capital ne s'élèvent qu'à 25 pour cent du total, alors que les grands pays industrialisés en consacrent 30 pour cent. Ils demandent également que les dépenses de recherche et de développement soient augmentées et dépassent la part du un pour cent du budget.

"Certains affirment que les Japonais grâce à leur technologie peuvent tout produire. C'est vrai pour certains matériels mais dans le domaine de la haute technologie militaire l'écart entre le Japon et les Etats-Unis est immense", souligne M. Morikawa.

• Le paludisme dans le monde

La «maladie reine»

par J.H.G. Hempel

Entre 1973 et 1977, on a enregistré en République fédérale d'Allemagne 40 décès dus au paludisme, dont 30 parmi les touristes. En 1978, au Royaume-Uni, 9 personnes sont mortes de paludisme qu'elles avaient contracté en Afrique. La même année, 5 touristes autrichiens revenant d'un safari en Afrique orientale sont morts après avoir été traités pour une grippe, parce que personne n'avait pensé qu'il pouvait s'agir de paludisme.

Ces exemples illustrent le risque que courent des voyageurs non préparés qui contractent le paludisme à falciparum, la forme la plus maligne de la maladie.

Dans les régions où le paludisme à falciparum est habituel et en l'absence de traitement, cette maladie est une cause majeure de mortalité chez les nourrissons et en même temps affaiblit l'ensemble de la population.

Pendant les épidémies de paludisme à falciparum, un grand nombre de personnes peuvent mourir. Ainsi, une flambée à Maurice en 1867 a entraîné 6.000 morts en un seul mois à Port Louis, ceci sur une population de 47.000 personnes. Au Pendjab, en octobre et novembre 1898, plus de 307.000 décès ont été enregistrés, alors que la moyenne normale était de 50.000 par mois. En 1968, plus de trois millions de cas de paludisme, avec 150.000 morts se sont produits au cours d'une épidémie en Ethiopie.

Pendant des siècles, la paludisme a profondément influencé les sociétés humaines du monde entier. En Inde, bien des siècles avant notre ère, cette maladie était appelée «la maladie reine», et on la connaissait aussi dans la Chine ancienne. On ne peut pas vraiment dire si, comme l'affirment certains historiens, elle a joué un rôle décisif dans le déclin de la Grèce et de Rome et si elle a causé le mystérieux dépeuplement qui a laissé les ruines imposantes de Polonnaruwa à Sri Lanka et d'Angkor Vat au Kampuchea démocratique, mais on peut en tout état de cause affirmer que cette maladie a été un des grands fléaux de l'humanité. Ce n'est qu'à la fin du XVIIIe siècle qu'on la nommée «malaria» car en Italie on disait que les personnes qui en mouraient étaient victimes du «mauvais air», «mal'aria». Quant au terme de paludisme, il vient du mot latin «palus», qui veut dire marais; or on sait que c'est dans les eaux stagnantes que se reproduisent les moustiques vecteurs de la maladie.

A travers les âges, on a commencé à soupçonner les insectes de jouer un rôle dans l'apparition de cette maladie et le moustique était incriminé dans le folklore en Afrique, en Asie et en Europe. Mais il a fallu attendre la deuxième moitié du XIXe siècle pour que la vérité se dévoile: les savants de nombreux pays ont à ce moment-là contribué à la connaissance que nous avons aujourd'hui du com-



L'exubérance de la jungle a envahi une statue gigantesque à Angkor Vat, au Kampuchea démocratique. Est-ce le paludisme qui serait responsable du dépeuplement de cette région, il y a bien des siècles?

plexe cycle biologique des différents parasites chez le moustique et chez l'homme. C'est à Alphonse Laveran, Camillo Colgi et Ronald Ross que la science doit le plus à cet égard.

Le parasite Plasmodium se développe tout d'abord chez l'anophèle femelle et chez l'homme: lorsqu'un moustique pique une personne infectée de paludisme, il suce du sang contenant des parasites. Ceux-ci se développent alors dans l'organisme de l'insecte et bientôt infectent ses glandes salivaires. A la piqure suivante, le moustique injecte des parasites avec sa salive dans l'organisme humain.

Une fois l'organisme infecté, les parasites mettent une à quatre semaines (et parfois plus longtemps) pour apparaître dans le sang et produire les symptômes de la maladie, dont les crises aiguës sont marquées par des frissons, de la fièvre et une transpiration abondante.

Lorsqu'on sut que le moustique était porteur du paludisme, les moustiquaires (une invention ancienne) connurent un regain de succès et l'on se mit à détruire les gîtes larvaires des moustiques. Au début de ce siècle on parlait sérieusement de «venir à bout» du paludisme. A la méthode classique de drainage, on ajoutait les traitements de la surface des eaux stagnantes par des produits dérivés du pétrole qui tuaient les larves. On tenta aussi la lutte biologique en introduisant des poissons se nourrissant de larves dans les marais et les étendues d'eau stagnantes. On mit au point des méthodes de destruction des moustiques adultes qui aujourd'hui encore constituent

l'essentiel de la lutte antipaludique.

Le DDT a été mis au point par un Autrichien, Othmar Zeidler, en 1874 déjà, mais ce produit est demeuré inconnu jusqu'en 1939, lorsque Paul Muller, en Suisse, découvrit qu'il avait un étonnant effet insecticide. Paul Muller reçut le Prix Nobel pour cette découverte. L'importance particulière du DDT provient du fait que son pouvoir mortel dure plusieurs mois sur les surfaces où les insectes marchent ou se posent.

Un des premiers à comprendre les possibilités qu'offrait le DDT pour la lutte antipaludique fut le Dr Arnoldo Gabaldon au Venezuela. En 1945, ce pays lança une campagne nationale d'éradication du paludisme par pulvérisations de DDT à effet rémanent. Dans les années 1950, un certain nombre de pays organisèrent des programmes d'éradication du paludisme et d'autres maladies transmises par des vecteurs.

En Inde, on pense que le nombre de cas de paludisme en 1935 était de 100 millions par année, dont un million de décès. Dès que l'on commença à utiliser le DDT, les notifications tombèrent brusquement jusqu'en 1965 où l'on enregistra que 100.000 cas et aucun décès. Des succès semblables furent remportés à Sri Lanka où une campagne nationale commença en 1946-1947 et où le nombre de cas tomba de 2,8 millions en 1946 à 11.000 en 1955 (et 17 en 1965).

Ces résultats encourageants conduisirent la Huitième Assemblée mondiale de la Santé en 1955 à adopter l'idée de programmes d'éradication du paludisme

limités dans le temps sur une base mondiale, dont était exceptée l'Afrique au sud du Sahara. Ces programmes furent immédiatement un succès. Mais on comprit vite que même s'il y avait des problèmes d'ordre technique, les principaux obstacles à un succès complet étaient d'ordre opérationnel et administratif.

A l'origine, sept personnes environ sur 20 dans le monde étaient exposées au risque de paludisme. Aujourd'hui, près de trois sur ces sept en sont maintenant exemptes. En termes géographiques, le paludisme a été éliminé de toute l'Europe, de presque toute l'URSS, de plusieurs pays du Moyen-Orient, des Etats-Unis et de la quasi-totalité des Antilles, de nombreuses régions au nord et au sud de l'Amérique, de l'Australie et de vastes régions de Chine.

Des cas de maladie ont été importés dans des régions exemptes de paludisme pendant des siècles, mais jusqu'à l'avènement de l'ère des voyages aériens, la plupart d'entre eux, du moins en provenance de l'Afrique tropicale et de l'Asie orientale, se manifestaient par de la fièvre en mer et étaient soignés par le médecin de bord qui connaissait bien les maladies courantes qui pouvaient survenir. Mais aujourd'hui, les voyages aériens permettent de se déplacer sur de vastes distances pendant la période d'incubation, même si celle-ci est très courte. Il est utile de se rappeler que le nombre de passagers aériens a atteint 700 millions en 1978 et cette année-là il y a eu aux Etats-Unis 585 cas contre 143 en 1967. En Europe il y a eu près de 4.400 cas de paludisme importés en 1978 contre 840 en 1967.

Des 4 parasites du paludisme transmissibles à l'homme, Plasmodium falciparum est le plus dangereux, tout d'abord parce qu'il tue rapidement, et ensuite parce que dans certaines régions il devient de plus en plus résistant à la chloroquine, le médicament que l'on utilise actuellement pour la prévention et le traitement. Dans les pays non impaludés, les pharmacies peuvent même ne pas avoir de médicaments antipaludiques dans leurs stocks.

Le diagnostic du paludisme est facile, mais à condition que le médecin y pense. Un médecin qui a affaire à un grand nombre de personnes ne souffrant que de maladies des climats tempérés a de la peine à penser constamment à la possibilité d'une infection exotique. Les signes cliniques d'une première infection par paludisme ne sont souvent pas ceux que l'on décrit généralement comme caractéristiques. Dans un pays exempt de cette maladie, bien des médecins pourront diagnostiquer une gastro-entérite fébrile, la grippe, une pneumonie, une hépatite ou une néphrite avant de penser au paludisme. Celui-ci peut en effet se revêtir des aspects de toutes ces maladies; le malade, s'il est encore conscient, oublie souvent de mentionner un séjour, ou même un passage dans une zone impaludée (certains aéroports sont infestés de moustiques), aussi est-il essentiel que le médecin s'enquière des récents voyages internationaux lorsqu'il prend une anamnèse. Le plus dramatique dans un décès par paludisme à falciparum est que cette infection est parmi les plus faciles à traiter dans son stade précoce.

Les voyageurs eux-mêmes ont la responsabilité personnelle de reconnaître les risques auxquels les exposent leurs voyages et ils ne devraient pas oublier qu'un voyage d'un pays à l'autre peut signifier une déviation inattendue par un troisième pays.

Autoprotection

En tant que voyageur, peut-on se protéger contre le paludisme? L'information sur le risque de paludisme dans une certaine région à un certain moment, de même que des conseils sur les moyens de se protéger devraient être recherchés auprès des administrations sanitaires nationales du pays d'origine du voyageur, qui peuvent demander l'aide des médecins, des agences de tourisme, des compagnies de transports et des compagnies d'aviation et d'autres organismes. Toutes ces entités devraient être capables de fournir les informations. Celles-ci se fondent principalement sur des données fournies à l'OMS par les pays impaludés et publiées dans deux brochures: Informations sur le risque de paludisme à l'intention des voyageurs internationaux (que l'on peut obtenir auprès du Programme d'action antipaludique,

OMS, Genève) et Certificats de vaccination exigés dans les voyages internationaux et Conseils d'hygiène à l'intention des voyageurs, 1982 (que l'on peut obtenir auprès du Service de distribution et vente, OMS, Genève, ou auprès des dépositaires locaux des publications de l'OMS au prix du Fr. s. 12 — ou l'équivalent). Les guides de voyages internationaux utilisés par les compagnies d'aviation et les agences de voyages et les imprimés publiés par les autorités sanitaires et les associations médicales donnent également ces informations.

Outre la protection par la chimioprophylaxie antipaludique, la principale précaution que peut prendre le voyageur est d'éviter des situations dans lesquelles il peut être piqué par des insectes, en particulier pendant les heures où il fait sombre. Les mesures suivantes sont recommandées: — Choisir des pièces dont les fenêtres et autres ouvertures sont munies d'écrans antimoustiques.

— Utiliser des vaporisateurs d'insecticides au pyréthre pour tuer tous les moustiques ayant réussi à franchir les moustiquaires; mais l'effet de ces produits est de courte durée et on doit en répéter fréquemment l'application. — Si les issues de la chambre à coucher ne comportent pas d'écrans, il est conseillé d'installer des moustiquaires sur les lits, spécialement ceux des bébés et des jeunes enfants. Il est essentiel de bien border la moustiquaire sous le matelas et celle-ci ne doit en aucun cas être trouée.

— Après le coucher du soleil, toute personne qui reste en plein air doit porter des vêtements propres à la protéger des piqures de moustiques (manches longues, pantalons longs, etc.); badigeonner les parties exposées du corps avec un produit repoussant les moustiques, comme le phtalate de diméthyle; mais la durée d'efficacité de ces produits n'est que de deux à trois heures, aussi faut-il en recommencer l'application.

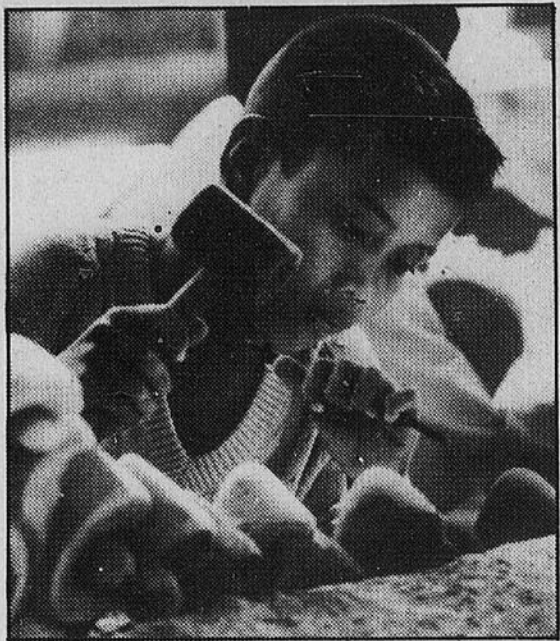
Il faut se souvenir que dans de nombreux pays impaludés, les grandes villes sont souvent exemptes de la maladie, mais cela n'est pas nécessairement vrai pour les zones suburbaines. Le risque de paludisme est en général fortement réduit à des altitudes plus élevées que 1500 m au-dessus du niveau de la mer, mais la maladie peut apparaître dans certaines conditions climatiques à des altitudes encore bien plus élevées. Le degré de risque d'infection varie avec la saison.

Si vous ne savez pas si le risque peut se présenter ou non, prenez les précautions d'usage de toute manière et munissez-vous des médicaments recommandés. Et à votre retour de voyage, si vous vous sentez malade, n'oubliez pas d'informer votre médecin de tous les voyages internationaux que vous avez effectués.

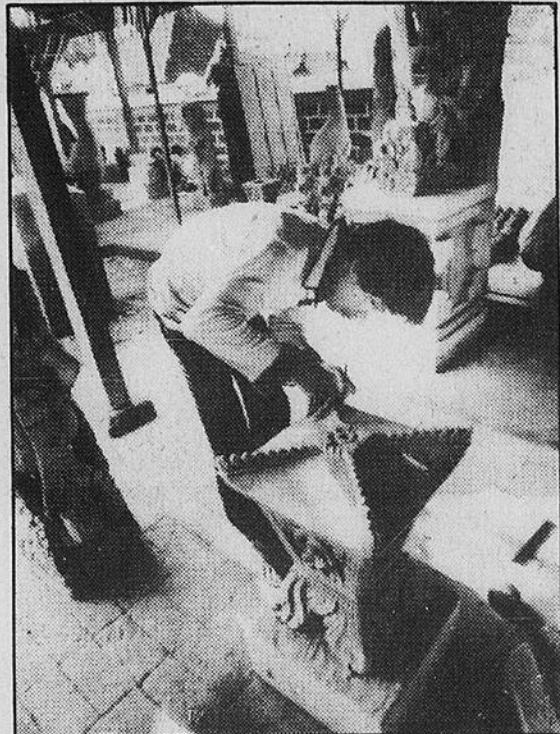
(Santé du monde, avril 1982)

• A l'île de Bali, en Indonésie

Talent précoce des sculpteurs



Toute l'attention du jeune sculpteur est portée sur l'oeuvre à façonner. (Photo AP)



Une lanterne réalisée par un sculpteur de Batubulan. (Photo AP)

OTTAWA — Le petit village de Batubulan, à environ six milles et demi au nord de Denpasar, la capitale de Bali, met en valeur sa spécialité, la sculpture dans la pierre de grès.

Bali, l'une des îles de la Sonde en Indonésie, forme une province de ce pays de l'Asie.

Les ateliers de sculpteurs sont nombreux dans ce coin de pays. Les grosses pierres non taillées s'alignent sur un côté, alors que sur la façade des ateliers les oeuvres finies attendent les clients.

On affirme dans un reportage de l'Associated Press que la plupart des artisans sont de jeunes garçons qui travaillent avec rapidité et adresse.

Les oeuvres, selon un style traditionnel, représentent surtout des dieux, des figurines ou des pièces d'ornement.

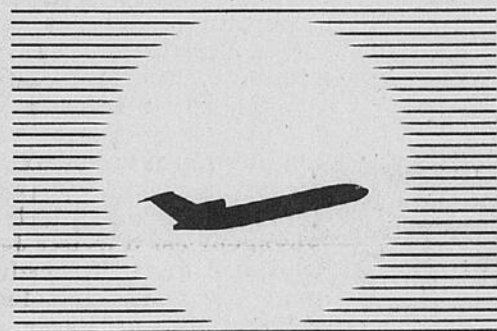
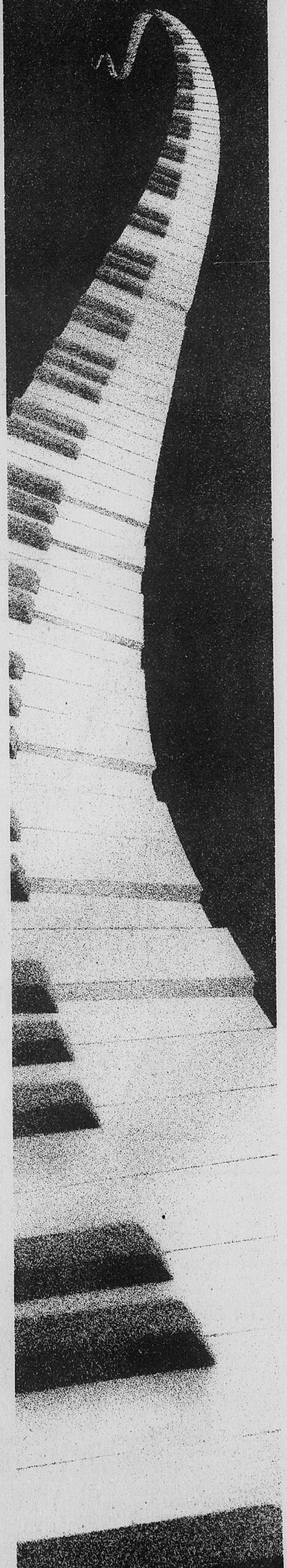
L'île de Bali jouit d'un climat équatorial et est très fertile. Les habitants qui ont gardé la religion hindoue sont bien connus pour leurs chants et leurs danses, de même que pour leurs spectacles de théâtre religieux.



L'image en gros plan montre les détails d'un ancien dieu de Bali, sculpté dans la pierre de grès à Batubulan. (Photo AP)

CIMF-FM
FM
94,9

Pour
l'Amour
de la
Musique



LES NOLISOLEIL D'AIR CANADA

FORT LAUDERDALE

DE TORONTO À HONOLULU

ALLER-RETOUR À COMPTER DE **240\$**

ALLER-RETOUR À COMPTER DE **609\$*** (DÉPART DE TORONTO)

Aujourd'hui, quand on parle de la Floride, on parle des Nolisoleil d'Air Canada. Parce qu'on sait qu'à bord d'un Nolisoleil, il fait déjà Floride. Parce qu'on sait que les tarifs Nolisoleil permettent de réaliser de beaux rêves à p'tit budget. Parce qu'on sait qu'avec Air Canada on est toujours sûr: sûr de partir, sûr de partir à l'heure.

Quand on aime la Floride, on aime encore plus les Nolisoleil d'Air Canada. Parce qu'à bord d'un Nolisoleil... il fait déjà Floride! Cette année, il y a du nouveau. Touram vous propose des forfaits particulièrement séduisants. En voici quelques exemples:

• vacances de 8 jours à Fort Lauderdale, en Floride, à compter de 429 \$ par personne. Le prix inclut le tarif aérien et l'hébergement pour 7 nuits, en chambre double;

• vacances de 8 jours à Waikiki, à Hawaï, à compter de 1019 \$ par personne. Le prix couvre le tarif aérien au départ de Toronto et l'hébergement pour 7 nuits, en chambre double.

ALLER-RETOUR SANS ESCALE D'OTTAWA À:	À COMPTER DE			ENFANT
	BASSE SAISON	MI-SAISON	HAUTE SAISON	
FORT LAUDERDALE	240\$	270\$	390\$	193\$

Caractéristiques des basse saison, mi-saison et haute saison énumérées ci-dessous.

D'Ottawa à Fort Lauderdale: la basse saison: du 25 déc. 1982 au 31 janv. 1983; la mi-saison: du 1^{er} fév. 1983 au 22 mars 1983 et du 6 avr. 1983 au 30 avr. 1983; la haute saison: du 18 déc. 1982 au 24 déc. 1982 et du 23 mars 1983 au 5 avr. 1983.

Vous trouverez ci-dessus des exemples de tarifs aériens. Ils correspondent aux tarifs les plus bas offerts à l'achat de billets au moins 14 jours avant le départ. La date et le jour de votre départ déterminent le tarif applicable. Par contre, si vous achetez votre billet moins de 14 jours avant le départ, le tarif sera légèrement plus élevé.

Possibilité de réserver des sièges entre 7 et 14 jours avant le départ. Prière de s'informer sur les disponibilités auprès de son agent de voyages ou d'Air Canada. Durée minimale du séjour: retour au plus tôt le premier dimanche suivant le départ. Durée maximale du séjour: 60 jours ou 180 jours, ou jusqu'à la fin du programme. Repas complet servi avec vin inclus dans le tarif.

Réervations faites au moins 14 jours à l'avance. Durée minimale du séjour: retour au plus tôt le premier dimanche suivant le départ. Durée maximale du séjour: 60 jours ou 180 jours, ou jusqu'à la fin du programme. Repas complet servi avec vin inclus dans le tarif.

Le tarif pour enfant: tarif réduit offert à tous les enfants âgés de 2 à 11 ans, accompagnés d'un adulte.

*Le tarif Nolisoleil: Réservations faites au moins 30 jours à l'avance. Nombre de sièges limité. Tarif aérien non remboursable. Un acompte de 10% doit être versé au moment de la réservation. Le solde doit être acquitté au plus tard 30 jours avant le départ. Durée maximale du séjour: 7 jours. Durée minimale du séjour: retour au plus tôt le premier dimanche suivant le départ. Ce tarif sera en vigueur du 1^{er} nov. 1982 au 16 déc. 1982 et du 25 déc. 1982 au 31 janv. 1983.

«À BORD D'UN NOLISOLEIL...»

«...IL FAIT DÉJÀ FLORIDE!»



CONDITIONS
Réservations faites au moins 28 jours avant le départ: un acompte non remboursable de 10% doit être versé dans les 10 jours suivant la réservation. Le solde doit être acquitté au plus tard 27 jours avant le départ. Réservations faites de 7 à 27 jours avant le départ: le paiement intégral doit être effectué au moment de la réservation. Il faut prévoir un léger supplément lorsque le départ a lieu en semaine et le retour en fin de semaine. Les tarifs et les conditions peuvent être modifiés sans préavis. Cependant, le paiement intégral au moment de la réservation constitue une garantie contre les hausses éventuelles. Le coût de la taxe canadienne de transport n'est pas inclus dans les tarifs. Tous les vols sont régis par les dispositions relatives aux vols VARA du Règlement sur les transporteurs aériens de la Commission canadienne de transport ainsi que par le tarif nolisé CH-18-CTC (A) n° 236 d'Air Canada. Il se peut que certains vols soient complets.



MEMBRE
ATA
DÉTENTEUR
D'UN PERMIS
DU QUÉBEC

POUR RÉSERVER, COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES OU AIR CANADA, AU 237-5000.

AIR CANADA  **TOURAM**

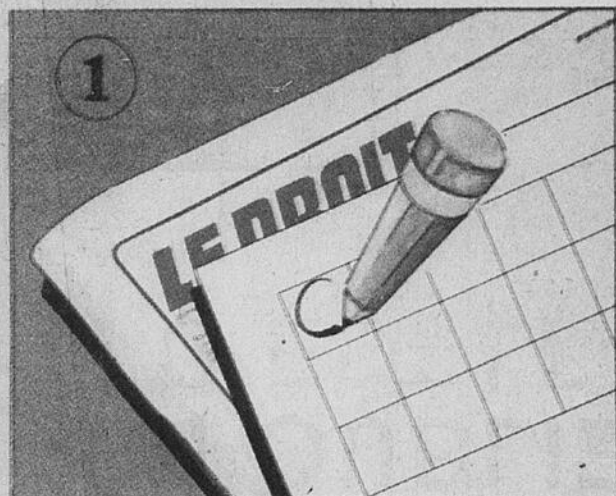
LES VOLS NOLISOLEIL D'AIR CANADA SONT EXPLOITÉS PAR TOURAM INC.

La Floride
au rayon
des aubaines

JOUEZ BINGO LE DROIT

\$30,000 en prix

N'OUBLIEZ PAS, LE LUNDI 20 SEPTEMBRE,
C'EST LE DEBUT DE LA PREMIERE PARTIE
BONNE CHANCE !

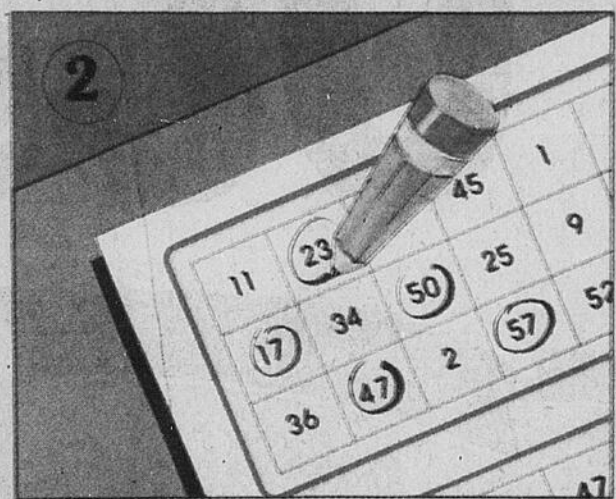


VOTRE CARTE DE JEU

Bon, vous avez
votre carte de
BINGO LE DROIT.
Il y a 12 différents

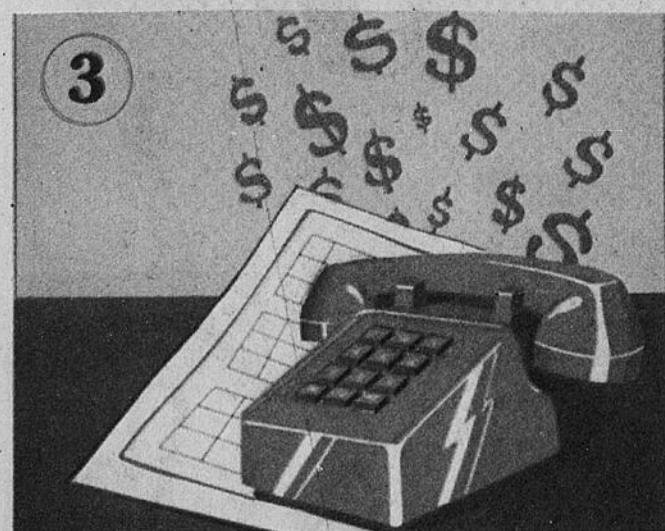
blocs de jeu, un
pour chaque partie
hebdomadaire.
(Nous nous

réservons le droit
de jouer les
parties spéciales).
Durant 12
semaines
consécutives, une
nouvelle série de
numéros sera
publiée à compter
du lundi de
chaque semaine
et tous les autres
jours de
publication de
cette même
semaine. Si un ou
des numéros
correspondent à
ceux que vous
trouverez sur votre
carte pour la partie
en cours,
encerclez-les.



ENCERCLEZ LES NUMEROS

Encerclez tous les
numéros de la
partie de cette
semaine-là et...
BINGO! Vous êtes
admissibles à
gagner. C'est
aussi simple que
cela.



COMMENT GAGNER

Composez
immédiatement le
numéro BINGO du
DROIT; sans
interurbain:

560-2525, de
l'extérieur, sans
frais: 1-800-267-6961.
Vous devez
téléphoner avant

19h 30 du lundi au
vendredi ou avant
16h le samedi.
Faites-le aussitôt
que votre carte de
jeu est remplie;
n'oubliez-pas que
vous devez l'avoir
avec vous quand
vous téléphonez.
Quand elle aura été
vérifiée et si vous
répondez
correctement dans un
laps de temps limité
à une
question-épreuve...
BINGO! Vous êtes
gagnant. Si plus
d'un joueur
complètent leur
carte et sont
déclarés gagnants
pour une même
partie, le prix leur
sera divisé à part
égale.

REGLEMENTS

- 1— Les parties hebdomadaires de BINGO Le Droit se jouent avec les cartes de jeu de BINGO Le Droit, sur lesquelles se trouvent 12 blocs de jeu, un pour chaque semaine. La première partie de BINGO est identifiée par "partie no 1", la deuxième par "partie no 2" et ainsi de suite. Chaque bloc de jeu n'est valide que pour la partie d'une semaine désignée, tel qu'indiqué dans le journal.
- 2— Chaque nouvelle partie de BINGO débute un lundi. Ce concours sera d'une durée de 12 semaines consécutives.
- 3— Du lundi au samedi inclusivement, une série de numéros sera publiée dans les pages du Droit. Si un ou plusieurs de ces numéros apparaissent sur votre carte de jeu pour la partie en cours, encerclez-les. (Ne vous inquiétez pas des espaces libres!)
- 4— Dès que vous avez encerclé tous les numéros sur votre carte pour la partie de cette semaine-là, composez le numéro BINGO du Droit: sans interurbain: 560-2525, de l'extérieur, sans frais: 1-800-267-6961 (entre 9h et 19h 30 du lundi au vendredi et entre 9h et 16h le samedi). Pour être admissible à gagner, vous devez téléphoner, avec votre carte en main, avant 16h le lundi de la semaine suivante et vous présenter au Droit, avec votre carte, avant 16h le lendemain (mardi) à l'adresse suivante: 375, rue Rideau, Ottawa, Ont. Quand elle aura été vérifiée et si vous répondez correctement dans un laps de temps limité à une question-épreuve... BINGO! Vous êtes gagnant. Une autre carte de jeu vous sera alors remise.
- 5— Chaque partie de BINGO Le Droit vaut \$2,500.00. Si plus d'un joueur complètent leur carte et sont déclarés gagnants pour une même partie, le prix sera divisé à part égale. S'il n'y a pas de

gagnant pour une partie, le prix de \$2,500.00 sera automatiquement ajouté à celui de la partie suivante. Un montant total de \$30,000.00 sera décerné en prix durant les 12 semaines de ce concours.

- 6— La participation à ce concours est gratuite et libre. Il est possible de vérifier les numéros qui sont publiés chaque jour dans le journal Le Droit en vous rendant à l'édifice du Droit, au 375, rue Rideau à Ottawa, au comptoir des abonnements. Aucun numéro de BINGO Le Droit ne sera communiqué par téléphone, lettre ou tout autre moyen.
- 7— Seules les cartes officielles de BINGO Le Droit sont admissibles. Aucune reproduction, quelle qu'elle soit, ne peut-être utilisée. Toutes les cartes qui auront subi des modifications quelconques (déchirées, rendues illisibles, faussées etc...) ou qui contiendront des erreurs d'impression ou autre ne seront pas admissibles. La décision des juges sera finale et irrévocable.
- 8— Les participants doivent être âgés de 18 ans ou plus. Les employés de Le Droit Ltée et ses agences ainsi que les membres de leur famille immédiate ne sont pas admissibles à ce concours.
- 9— Tout participant admissible à gagner devra répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve.
- 10— Le Droit se réserve le privilège de publier le nom et la photo de toute personne gagnante.
- 11— Tous les prix seront remis sous forme de chèque.
- 12— Tous les participants doivent accepter de se soumettre aux règlements de ce concours.
- 13— Ce concours est en vigueur du 20 septembre 1982 au 11 décembre 1982.

12 PARTIES

\$2500⁰⁰ PAR PARTIE

A VOUS D'EN PROFITER

560-2525